



















# அவஸ்திரேலியாவில் நடைபெற்ற

## நீதியான

தமிழ் மக்களுக்கு எதிராக, சிறிலங்கா அரசினால் நடாத்தப்படும் போரை முடிவுக்குக் கொண்டு வந்து ஒரு நிரந்தரமான, நீதியான சமாதானத்தை ஏற்படுத்தும் நோக்குடன், அவஸ்திரேலிய மனித உரிமைகள் சங்கமும் அவஸ்திரேலிய தென்துருவ தமிழர் சம்மேனனமும் இணைந்து ஒரு அகில உலக மாநாட்டை அவஸ்திரேலியாவின் தலைநகரான கன்பரா மாநகரத்தில் கடந்த யூன் 27, 28-ஆம் நாட்களில் நடாத்தின. இரு நாட்களிலும் ஆறு கூட்டத் தொடராக நடைபெற்ற இம்மாநாட்டின் மூலம், தமிழீழத்தில் அல்லப்படும் தமிழ் மக்களின் அமைதிக்கான - சமாதானத்திற்கான அடிக்கல் நாட்டப்பட்டுள்ளது. உலகின் பலபாகங்களிலிருந்தும் குறிப்பாக தென் ஆபிரிக்கா, ஜூரோப்பா, இலங்கை, மலேசியா, அமெரிக்கா, பிரித்தானியா, பிரான்ஸ், இந்தியா ஆகிய நாடுகளிலிருந்து பாரானுமன்ற உறுப்பினர்கள், செய்தியாளர்கள், சட்ட அறிஞர்கள், நீதவான்கள், மனித உரிமை அமைப்பினர், அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகள் கலந்துகொண்டு, இலங்கையில் ஒரு நீதியான சமாதானத்தின் முக்கியத்துவத்தையும் இச்சமாதானம் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளுடன் பேசித் தீர்ப்பதன் மூலமே கிடைக்கும் என்பதனையும் வலியுறுத்திக் கூறினர். தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் சார்பில் மத்திய குழு உறுப்பினரும் புலிகளின் வெளிநாட்டுப் பேச்சாளருமான திரு. லோற்னஸ் திலகர் அவர்கள் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்து, தமிழீழ விடுதலைப் புலிகள் சமாதானத்தை விரும்பாதவர்கள் என்று சிறிலங்கா அரசினால் செய்யப்படும் பிரச்சாரத்தைச் சர்வதேச அரங்கிலேயே பொய்யாக்கியுள்ளமை குறிப்பிட்டத்தக்கது.



பிரவின் கோர்டன்  
தென்துபிரிக்க பாரானுமன்ற உறுப்பினர்  
(ஆபிரிக்க தேசிய காங்கிரஸ்)

காலை 9.30 மணியளவில், அவஸ்திரேலியாவின் மனித உரிமைகள் சங்கத் தலைவரும் தமிழ் மக்களின் நலன்களில் அக்கறைகொண்டு பலகால மாக தமிழ் மக்களுக்காக தன்னுமற்ற சேவை செய்துவருவதற்குமாகிய, அதி வணக்கத்திற்குரிய ரிச்சர்ட் ஹூட்டன் (Richard Wooten) அவர்களின் ஆரம்ப உரையுடன் "நீதியான சமாதானம்" எனும் இச் சிறப்பு மாநாடு தொடங்கியது. அவஸ்திரேலிய வெளிநாட்டு உதவிச் சபையின் தலைவர் பில் ஆம்ஸ்ரோங் (Bill Armstrong), அவஸ்திரேலிய அரசைப் பிரதிநிதிப்படுத்தும் வகையில் சமூக மனிதத்திற்கும் அவஸ்திரேலிய வெளியுறவு வர்த்தக பாதுகாப்பு அமைச்சின் பாரானுமன்றக் குழுவின் தலைவரும் பாரானுமன்ற அங்கத்தினரும் தேசியக் கட்சி (National Party)யைச் சேர்ந்த வருமான இயன் சிங்கிலீயர் (Ian Sinclair), அவஸ்திரேலிய மனித உரிமைகள் சங்கப் பொறுப்பாளர் திரு. அலெக்ஸ் கிள்கர் (Alex Kilgour), ஆலீயோர் மங்கள விளக்கேற்றி வைக்க மங்களகரமாக ஆரம்பித்த மாநாடு, முதலில் இரண்டு

நிமிட அமைதி வணக்கத்தை, தமிழீழ ததில் உயிர்த்தியாகம் செய்தோருக்கு செலுத்தியது.

இதைத் தொடர்ந்து, அவஸ்திரேலிய தென்துருவ சம்மேனனத்தின் தலைவர் பேராசிரியர் எவியசர் அவர்கள் கலந்துகொண்டு வரவேற்புரை வழங்கிய துடன், உலகின் எல்லாப் பாகங்களிலும் நடைபெறும் மனித உரிமை மீற்களைச் சுட்டிக்காட்டி, இலங்கையில் மனித உரிமை மீறல் மாத்திரமல்ல நாட்டில் வாழும் தமிழ் இனத்தைத் தாழ்வான இனமாக நடாத்துவதையும் விளக்கினார்.

### 1ஆம் நாள் மாநாடு

#### 1வது கூட்டத்தொடர்

முதலாவது கூட்டத் தொடர் திரு. பிறதெற்றன் (D. Bretherton) தலைமையில் "முரண்பாடுகளும் - ஆய்வுகளும்" என்ற தலைப்பில் ஆரம்பமானது. திரு. பிறதெற்றன் அவர்கள் தனது தலைமை உரையில், "இங்கு ஏற்றிவைக்கப்பட்ட மங்கல விளக்குச் சுடர் தமிழ் சமூகக் களின் இருளை அகற்றி ஒரு ஒளியைக் கொடுக்கும்" என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இவரைத் தொடர்ந்து, யேர்மன் பல்கலைக் கழகத்தின் ஆசிய

சரித்திரீபீடத்தின் பேராசிரியர் தக்மர் கெலம்மன் இராஜநாயகம் அவர்கள், இலங்கைச் சரித்திரீத்தை ஆதாரமாகக் காட்டி சிங்கள மக்கள் எவ்வளவுக்கு எவ்வளவு, இலங்கை தமது நாட்களும் உரிமை கொண்டாடுகிறார்களோ அவ்வளவுக்கால் வெளியிடப்படும் உரிமை உண்டு என்பதை ஆணித்தரமாகக் கூறினார். இலங்கையில் பிரித்தானியர் வருங்கைக்கு முன்னர் பல இராச்சியங்கள் இருந்ததைச் சுட்டிக்காட்டிய இவர், ஒற்றையாட்சி முறை வெளிநாட்டு ஆக்கிரமிப்பு சக்திகளால் இலங்கை மக்கள் மீது தினிக்கப்பட்டதை எடுத்தியம்பினார். தமிழ் மக்களும் சிங்கள மக்களும் வெளிநாட்டு ஆக்கிரமிப்பிற்கு முன்பு இருந்தவரும் தனித்தனியே தங்கள் இடங்களில் பூரண உரிமையுடன் வழங்கிப்படவேண்டும் என்பதை வலியுறுத்தினார்.

இவரைத் தொடர்ந்து, மலேசியா விவரித்து வந்திருந்த இலக்கிய நிபுணர் பிர் முகம்மது அவர்கள் மிக அழகான தமிழில் ஆழமான கருத்துடன் சொற்பொழிவாற்றினார். மற்றைய மொழிகளைத் தான் போற்றுவதாகும் தனது தாய்மொழியாம் தமிழை வணங்கு வதாகுவும் கூறியது அவரது மொழிப்பற்றை வெளிப்படுத்தியது. 'அங்கேயும் இங்கேயும் இல்லாமல்

இருப்பின், எங்கேயும் இல்லாமல் போய்விடுவார்கள் என்பதை வெகு கச்சிதமாக எடுத்துரைத்தார்.

அடுத்ததாக, அவஸ்திரேலிய தேசிய பல்கலைக் கழகத்தின் ஆசிய சரித்திரீபீடத்தைச் சேர்ந்த முத்த



பில் ஆம்ஸ்ரோங்  
அவஸ்திரேலிய வெளிநாட்டு  
உதவிச்சபையின் தலைவர்.

பேராசிரியர் கலாநிதி ஜோன் பேவர் (John Paver) அவர்கள், இலங்கைச் சரித்திரீம் சிக்கலான ஒன்றென்பதைச் சுட்டிக்காட்டியதுடன், இருதாரப்பினர் ஒன்றாக வாழ முடியாவிடின் பிரிந்து வாழ்வதால் இருவரும் சந்தோசமாக வாழ்முடியும் என்பதை, ஜோரோப்பிய சமூகத்தில் பெருமளவில் நடக்கும் விவாகரத்தை உதாரணமாகக் காட்டி விளக்கினார். கணவன் - மனைவி சந்தோசமாக வாழ முடியாவிடின், "இருவரும் பிரிந்து சந்தோசமாக வாழலாம். அடிப்பட்டு ஒன்றைக் காட்டிலும் பிரிந்து சந்தோசமாக வாழலாம். இது தமிழ் சிங்கள மக்களுக்கும் பொருந்தும்" என்பதையும் அகற்றி தாழ்வான மாத்திரமாக வெளிப்பற்றை வெளிப்படுத்தியது. 'அங்கேயும் இங்கேயும் இல்லாமல்

**Peace with Justice**  
International Conference on the  
conflict in Sri Lanka  
27 - 28 June 1996  
Canberra Australia

இடமிருந்து வலமாக :- ஜோன் பிரேரன் - அவஸ்திரேலிய வெளிநாட்டு உதவிச்சபையின் செயற்பாட்டுத் தலைவர் பிரித்தானிய அரசாங்கம் நிறுவனங்களின் ஒன்றியச் செயலாளர் பில் ஆம்ஸ்ரோங் - அபிரிக்க தேசிய காங்கிரஸ் பா.ட்.

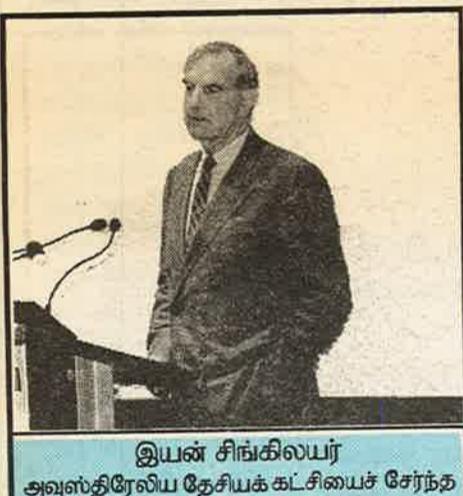
# ஆனைத்துலக மாநாட்டில்

# சமாதானம்

உரிமைகள் பாதுகாக்கப்பட்டிருப்பின், தமிழர்கள் இப்போதுள்ள ஒரு அவஸ்மான நிலைக்குள்ளாகி இருக்கமாட்டார்கள்" என்பதையும் "தமிழீழ மக்களுடன் மக்களாய் வாழ்ந்து அவர்களின் துண்பத்தில் பங்குகொள்ளும் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகள்தான், தமிழ் மக்களின் ஏதுப் பிரதிநிதிகள்" என்பதையும் திட்ட வட்டமாகக் கூறினார். அத்துடன், தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளுடன் போகாமல் ஒரு நிலையான சமாதானம் உருவாக்கு என்பதையும் எடுத்துரைத்தார்.

## 2ஆவது கூட்டு நூர்

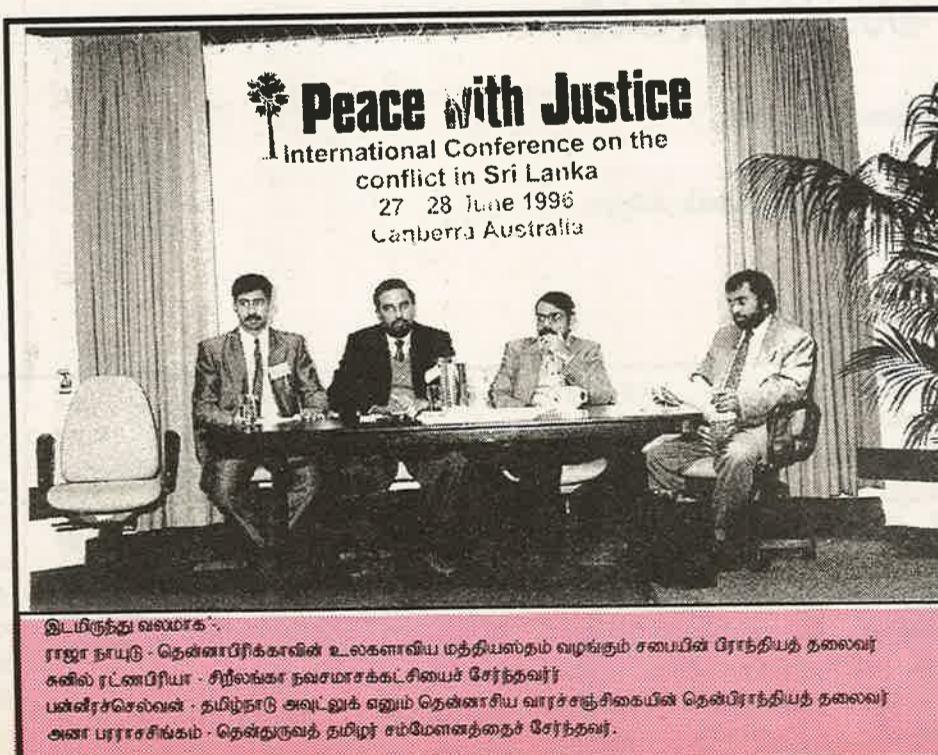
இரண்டாவது கூட்டத் தொடரில் உரையாற்றிய முந்நாள் சிறிலங்கா தொலைக்காட்சி நிலையத் தலைவர் திரு. வசந்தராஜா அவர்கள், சிறிலங்கா அரசு



இயன் சிங்கிலயர் அவஸ்திரேலிய தேசியக்கட்சியைச் சேர்ந்த பாராஞ்மன்ற உறுப்பினர்.

தனது நாட்டின் நன்மை கருதி வடக்கு-கிழக்கில் நடைபெறும் தமிழ் மக்களுக்கு எதிரான போரை ஒரு முடிவுக்குக் கொண்டு வந்து, நூறு வீதமான சிங்களவர்களைக் கொண்ட இராணு வத்தை வடக்கு-கிழக்கிலிருந்து அகற்றி, தமிழ்களின் ஒரே பிரதிநிதிகளை தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளுடன் உடனடியாகப் பேச்கவார்த்தையைத் தொடர்க்கொட்டினார். "சிறிலங்கா அரசின் குரியக் கதிர் இராணுவ நடவடிக்கை தமிழ் மக்களின் விடுதலைக்காக நடாத்தப்பட்டதொன்றல், யாழ். ஆக்கிர மிப்பிற்காக நடாத்தப்பட்ட ஒரு கண் மூடித் தனமான படையெடுப்பு" என்பதனை ஆதாரங்களுடன் எடுத்து ரைத்தார். தன்னுடைய கணிப்பின் பேரில், "தமிழீழ மக்களையும் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளையும் பிரிக்க முடியாது என்பதையும் எந்தவொரு சமாதானமும் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் மங்குப்பற்றல் இல்லாமல் காத்தியில்லை" என்பதையும் அழுத்தமாகக் கூறினார்.

அடுத்ததாக, தமிழீழத்திலிருந்து வந்திருந்த அதி வணக்கத்திற்குரிய அடுத்ததாக, தமிழீழத்திலிருந்து வந்திருந்த அதி வணக்கத்திற்குரிய



இடமிகுந்த வணக்கம்  
ராஜா நாட்டு - தென்னாப்பிரிக்காவில் உலகளாவிய மத்தியவிலாம் வழங்கும் சபையின் போக்குவரத் தலைவர் கன்ஸ்டன்பீரியா - சிறிலங்கா நவமாசக்கட்சியைச் சேர்ந்தவர் - பல்விசெல்வர் - தமிழ்நாடு அவட்டுக் குழுமம் தென்னாயிய வார்த்தைக்கமியின் தென்போக்குவரத் தலைவர் அனாபாரசரிச்சும் - தென்னாருஷ் தமிழர் சமீக்ஷன்தைச் சேர்ந்தவர்.

வேலை நிறுத்தத்தை ஆதாரமாகக் கூட்டி விளங்க வைத்தார்.

இவரைத் தொற்று, கவிடன் உப்சலா

கலாநிதி இம் மானுவல் அவர்கள் தனது உருக்கமான வேண்டுகோளில், "எனது மக்களை வாழவிடுங்கள்"என்ற தலைப்பில் உரையாற்றியது அங்கு

கொடுக்க வேண்டிய நிலைக்குத் தன்னப்பட்டனர் என்றும் கூறினார். குரியக் கதிர்-1 நடவடிக்கையின் போது, 5 இலட்சம் மக்கள் இடம்பெயர்ந்திருக்க ஒரு இலட்சம் மக்கள்தான் இடம்பெயர்ந்தனர் என்று கூறிய அரசு, இப்பொழுது 2 இலட்சத்து ஐம்பதினாயிரம் மக்கள் திரும்ப யாழ்ப்பாணத்திற்கு வந்து விட்டனர் என்று கூறுவது தம்மைத் தாமே பொய்யர்கள் என்று புரிய வைத்துவள்ளர் என்றும் கூறினார். இடம்பெயரும் பொழுது அவதியுற்ற மக்களைப் பற்றி ஒன்றும் பிரசுரிக்காத சிறிலங்காப் பத்திரிகைகள், இராணுவம்



அதி.வண. ரீசர்ட் வூட்டன் அவஸ்திரேலிய மனித உரிமைகள் சங்கத் தலைவர்

தமிழ் மக்களுக்குச் 'சொக்லேட்' கொடுப்பதையும் அவர்கள் சிறிப்பதையும் படம்பிடித்து முற்பக்கத்திலேயே போட்டு என்னம் அவர்கள் பத்திரிகைத் தர்மத்திற்கும் தமிழ் மக்களுக்கும் செய்யும் துரோகத்தனம் எனவும் கூட்டிக்காட்டனர்.

இவரது உரையுடன் 2ஆம் கூட்டத்தொடர் முடிவுற்றது.

## 3ஆவது கூட்டு நூர்

3ஆவது கூட்டத்தொடர் 'சமாதானம் - தடங்கல்கள் - சாத்தியக்கூறுகள்' என்ற தலைப்பில் அவஸ்திரேலிய தனித் தரிமைகள் சங்கத் தலைவர் திரு. அலைக்கள் கில்கரின் தலைமையில் நடைபெற்றது.

முதலாவதாக, தென்னாயிரிக்காவில் இருந்து வந்திருந்த திரு. ராஜா நாட்டு அவர்கள், பேச்கவார்த்தை மூலம் நிரந்தரமான, நீதியன் தீர்வு காணப்பட வேண்டிய கட்டாயத்தை வலியுறுத்தினார்.

தொடர்ச்சி 12 ம் பக்கம்...



போதிரியர். எலியேசர்  
அவஸ்திரேலிய தென்தருவ சம்மேளனத்தில்  
தலைவர்.

இவர் ஒரு சட்டத்தரணியும் தென் ஆயிரிக்காலில் இயங்கும் உலகளாவிய மத்தியஸ்தம் வழங்கும் சபையின் பிராந்தியத் தலைவர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. தென் ஆயிரிக்காலின் விடுதலைப் போராட்டத்தின் மூலம் பல பாடங்களை நாங்கள் பெற்றுள்ளோம் என்று கூறிய அவர், இவற்றை இயலுமான அளவு இலங்கையின் சமாதானத்திலும் பங்குபடுத்தப்படல் வேண்டும் என்றும் கேட்டுக் கொண்டார். "தென் னாபிரிக் காவிலும் போராடங்கள் நடந்தன. வன்முறைச் சம்பவங்கள் நடைபெற்றன. அதேநேரத்தில் பேச்சவார்த்தைகளும் நடைபெற்றதைச் சுட்டிக்காட்டி, இலங்கையிலும் அது நடைபெற வெளிநாட்டில் வாழும் தமிழர்கள் உண்மையை உழைக்க வேண்டும்" என்றும் கூறினார். வெளிநாடுகளை முற்றுமுழுதாக நம்புமுடியாது என்பதை



போதிரியர்.ட.க்மர்.கெல்மன் இராஜநாயகம்  
யேர்மன் பல்கலைக்கழக ஆசிய சரித்திரி பீடம்

சீன - அமெரிக்க உறவுகளை உதாரணம் காட்டி விளக்கினார். சீனா பலவகையிலும் மனித உரிமை மீற்களில் ஈடுபட்டாலும் மற்ற நாடுகள் கண்டிக்கும் அளவிற்கு சீனாவை அமெரிக்கா கண்டிக்காமல் விடுவதற்கான காரணம், அமெரிக்காவிற்கு சீனாவினால் கிடைக்கும் பொருள்மிய நன்மை என்பதை தெளிவுபடுத்தினார். பேச்ச வார்த்தைகள் மேல்மட்டத்தில் நடைபெறாவிட்டால் அது அர்த்தமற்ற தாக்கிலிடும் என்பதைச் சுட்டிக்காட்டிய அவர், தென்னாபிரிக்காலில் முன்னாள் சனாதிபதி டிகிளார்க்குக்கும் தற்போதைய சனாதிபதி நெல்சன் மண்டேலாவிற்கும் இடையில் நடைபெற்ற இரகசியப் பேச்சவார்த்தையை ஆதாரமாகக் காட்டி "என் புலிகள் தலைவர் பிரபாகரனும் சனாதிபதி சந்திரிகாவும் ஒரு தொடர்பை ஏற்படுத்தக்கூடாது" என வினாவினார். இப்படியான தொடர்புகள் நூற்றுக்குநாறு பலனிக்கும் எனக்கூறிய அவர், முதலாவதாகத் தொடர்பு கொள்பவர் தான் பலவீனமானவர் என்று என்னத் தேவையில்லை என்பதையும் வலியுறுத்தினார். வெளிநாட்டில் வாழும் இலங்கைத் தமிழர்களும் சிங்கவர்களும் இதற்காக அயராமல் உழைக்க வேண்டும் எனவும் கேட்டுக் கொண்டார். இவரைத் தொடர்ந்து தமிழ்நாட்டில் இருந்து வருகை தந்திருந்த அவுட்

## நீதியான...

ஒரு எனும் தென்னாசிய வாரசன் சிகையின் தெற்குப் பிராந்தியத் தலைவர் திரு. பன்னீர்ச் செல்வன் அவர்கள், தான் 1983 தொடக்கம் இன்றுவரை இலங்கையில் நடைபெறும் தமிழ்களின் போராட்டத்தைப் பற்றி எழுதி வருவதாகக் கூறினார். தன்னுடைய பார்வையில் ஒரு நீதியான நிலையான சமாதானம் தமிழ்மீது விடுதலைப் புலிகள், இந்திய அரசு, சிறிலங்கா அரசு ஆகிய மூன்று பகுதியினரும் பேச்சவார்த்தையில் ஈடுபடுவதன் மூலமே ஏற்படும் என்று கூறினார். புலிகளைத் தவிர்த்த பேச்சவார்த்தை ஒருநாளும் நிலையானதாக அமையாது என்று கூறிய அவர், ஜே. ஆர். பிரேமதாச, விஜேதநங்கா, ஞர்ச்சியிடன் நடைபெற்றதைச் சுட்டிக்காட்டினார். இவ்வாறான செயல்கள் இரு இனங்களுக்குமிடையே மேலும் பிரிவினையை ஏற்படுத்துமே தவிர, ஒற்றுமையை ஒருநாளும் உருவாக்காது என்பதை கெளிவுபடுத்தினார். குரியக் கதிர் 1, 2, 3 நடவடிக்கைகளால் சந்திரிகா 1987இந்கு



கலாந்தி. பிற்பெற்றந்து  
முதலாவது கூட்டத்தொடருக்குத் தலைமை  
வகித்தவர்

தொழிலாளர்கள் சார்பில் தான் உரையாற்றுவதாகக் கூறினார். சந்திரிகா அரசு 180 பாகை திரும்பலை ஏற்படுத்தியின்மையும் எந்தவாரு பிரச்சினையும் புலிகள் பிரச்சினையாகச் சிங்கள மக்களிடையே பிரச்சாரம்

செய்யப்படுவதையும் தெளிவுபடுத்தினார். சிறிலங்காவில் உள்ள பொருள்மிய வீழ்ச் சியை மறைப்பதற்கு வடக்கு-கிழக்கில் நடைபெறும் தமிழ்மக்களுக்கெதிரான போரப் பாவிப்பதை ஆதாரபூர்வமாக விளக்கினார். சமிபத்தில் நடைபெற்ற சிறிலங்கா மின் சாரசபை ஊழியர்களினதும் சிறிலங்கா வைத்திய சங்க அங்கத்தவர்கள் களினதும் வேலை நிறுத்தங்களை, தமிழ்மீது விடுதலைப் புலிகளுக்கு ஆதாராக நடந்த சம்பவங்கள் என்று சிறிலங்கா அரசினால் வர்ணிக்கப்பட்டதையும் சுட்டிக்காட்டினார். இம்முறை மே தின ஊர்வலங்களைப் புலிகள் தாக்கக்கூடும் என்ற காரணத்தைக் காட்டி தடை செய்யப்பட்டிருந்ததைக் கூறிய கலாந்தி ரட்னப்பிரியா, நவசமசமாசக் கட்சி மட்டுமே துணிகரமாக மே தின ஊர்வலத்தில் பங்குபற்றியதையும் புலிகளால் அல்ல சிறிலங்காப் பொலிசாரினாலேயே ஊர்வலத்தில் பங்கு பற்றிய வர்கள் கடுமையாகத் தாக்கப்பட்டதையும் எடுத்துக் கூறினார். சிங்கள மக்கள் தமிழ்களின் நீதியான உரிமைகளை மறுப்பவர்கள் அல்ல என்று கூறிய அவர், சந்திரிகா தமிழ்மீது விடுதலைப் புலிகளுடன் பேசி சமாதானம் செய்யப்போவதாகக் கூறி 62 வீத வாக்குகளால் சனாதிபதியாக தேர்ந்து எடுக்கப்பட்டதையும் சுட்டிக்காட்டினார். தங்களுடைய கட்சி 1975ஆம் தொடக்கம் தமிழ்களின் சுயநிர்ணய உரிமையை அங்கீகரிப்பதாகவும் இலங்கை சிங்கள இனம், தமிழ்மீது மற்றும் எல்லா இனங்களுக்கும் உரித்தானது என்பதை முற்றுமுழுதாக ஏற்றுக் கொள்வதாகவும் தெரிவித்தார். நங்கள் நிலப்பரப்பில் சுயமாக வாழ இலங்கைவாழ் மக்கள் யாவருக்கும் உரிமை இருப்பதையும்

JUN 27 '96 11:54AM D.G. PRESIDENTS OFFICE



Private Bag X1000 Cape Town 8000 Tel: (021) 45-2225

### MESSAGE FROM PRESIDENT NELSON MANDELA

Peace, reconciliation and development are the most difficult challenges for our troubled world today. It is my profound belief that every effort to stop conflict, war and human misery must be applauded and supported.

It is our fervent wish and hope that the efforts of organisations such as the Australian Human Rights Foundation and all other endeavours to bring peace and a climate for a negotiated solution to the conflict in Sri Lanka, will achieve this goal.

May I wish your conference every success in creating a constructive and inclusive dialogue among all role players in order to create a climate where negotiations can thrive and the search for meaningful reconciliation enhanced.

*Nelson Mandela*

Nelson Mandela  
President  
Republic of South Africa

June 1996

தற்போதைய சனாதிபதி சந்திரிகா இவர்களில் பொருத்துக் கொண்டாலும் முதலில் எல்லோரும் முதலில் திரு. பிரபாகரனுடன் எல்லோரும் புலிகளில் சிங்கவர்களுக்கும் தற்போதைய சனாதிபதி நெல்சன் மண்டேலாவிற்கும் இடையில் நடைபெற்ற இரகசியப் பேச்சவார்த்தையை ஆதாரமாகக் காட்டி "என் புலிகள் தலைவர் பிரபாகரனும் சனாதிபதி சந்திரிகாவும் ஒரு தொடர்பை ஏற்படுத்தக்கூடாது" என வினாவினார். இப்படியான தொடர்புகள் நூற்றுக்குநாறு பலனிக்கும் எனக்கூறிய அவர், முதலாவதாகத் தொடர்பு கொள்பவர் தான் பலவீனமானவர் என்று என்னத் தேவையில்லை என்பதையும் வலியுறுத்தினார். வெளிநாட்டில் வாழும் இலங்கைத் தமிழர்களும் சிங்கவர்களும் சிங்கவர்களுக்கும் தற்போதைய சனாதிபதி சந்திரிகா அரசு, முதலாவதாகத் தொடர்பு கொள்பவர் தான் பலவீனமானவர் என்று என்னத் தேவையில்லை என்பதையும் வலியுறுத்தினார். இதற்காக அயராமல் உழைக்க வேண்டும் எனவும் கேட்டுக் கொண்டார். இவரைத் தொடர்ந்து தமிழ்நாட்டில் இருந்து வருகை தந்திருந்த அவுட்

முன்னிருந்த நிலையைத் திரும்பவும் ஏற்படுத்தியின்மையும் போர் நடவடிக்கைகளுக்காகப் பெருந்தொகைப் பணம் செலவிடப்படுகின்றது என்பதையும் கூறியதுடன், இவ்வாறு சென்றால் போர் முடிவுக்கு வருமா என்ற கேள்வியையும் எழுப்பினார். அதற்கான பதில் "தனக்குத் தெரியாது" என்று கூறி உரையை முடித்துக் கொண்டார்.

இதனையுடத்து, இலங்கையில் இருந்து வருகை தந்த நவசமசமாசக் கட்சியைச் சேர்ந்த திரு. சுனில் ரட்னப்பிரியா அவர்கள், இலங்கையில் உள்ள முக்கிய பொறுப்பு



பீர் முகம்மது  
மலேசிய இலக்கிய நிபுணர்

# நீதியான்...

2ஆம் நாள் பார்டு

## 4ஆம் கூட்டத் தொடர்

2ஆம் நாள் மாநாடு. 28-06-96 வெள்ளிக்கிழமை காலை 9 மணியளவில் நாலாம் கூட்டத் தொடராக ஆரம்பமாகியது. இம்மாநாட்டுக்கு ஜக்கிய நாடுகள் சபையில் அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் பிரதிநிதியாக 1982இலிருந்து கடமையாற்றிவரும் சட்டத்துறையினர் கரண் பார்க்கர் அவர்கள் தலைமை நாடங்களார்.

இம்மாநாட்டில் முதலாவதாக உரையாற்றிய அவஸ்திரேவியாவின் வெளிநாடு குனக்கான உதவிபுரியும் சபைகளின் செயற்பாட்டுத் தலைவர் ஜெனர் கண்ற் (Janet Hunt) அவர்கள் தனதுரையில்,

### ஜோநார்பார் ஸில்வர் யாஸ்டேலாவின் வாழ்த்துச் செய்தி!

தொல்லைகள் நிறைந்த இன்றைய உலகில் சமாதானம், நல்லினக்கம், அபிவிருத்தி ஆகியவற்றை ஏற்படுத்துவதே நாம் எதிர்கொள்ள வேண்டிய மிகக் கடினமான சவால்களாகும். பின்குகள், போர்கள், மனிதனின்தின் பல் வேறு அவலங்கள் ஆகியவற்றை ஓழிப்பதற்கு மேற்கொள்ளப்படும் முயற்சிகள் அனைத்தும் பாராட்டப்படவேண்டியவையாகும்.

சிறிலங்காவில் சமாதானத்தை உண்டு பண்ணவும் அங்குள்ள பிரச்சனைக்குப் பேச்க வார்த்தை மூலம் தீவு காண்பதற்குச் சாதகமான ஒழிநிலையை உருவாக்கவும் அவஸ்திரேவிய மனித உரிமைகள் நிறுவனம் போன்ற அமைப்புகளால் மேற்கொள்ளப்படும் முயற்சிகள் பயனுள்ளவையாக அமைய வேண்டும் என்பதில், மிகவும் ஆர்வம் உடையோம். அம்முயற்சிகள் நாளையே பலனை அளிக்கும் எனவும் நம்புகிறோம்.

பேச்கவர்த்தைகள் வெற்றிகரமாக நடைபெறுவதற்கும் சம்பந்தப்பட்டவர்களிடையே நல்லினக்கம் உருவாகுவதற்கும் இன்றியமையாத சாதகமான ஒழிநிலையைத் தோற்றுவிப்பதில் உங்கள் மாநாடு வெற்றிகாண வேண்டுமென மனமார் வாழ்த்துகிறேன்.

### நெல்சன் மண்டேலா

ஜனாதிபதி (ஒப்பம்)

தென் ஆபிரிக்க குடியரசு

யூன் 1996.

இலங்கையில் பத்திரிகைத் தனிக்கை அழுவில் இருப்பதினால் சரியான உண்மை நிலையைத் தங்களால் அறிய முடியாமல் உள்ளதைச் கூட்டுக்காட்டினார். மனித உரிமைகள் கடுமையாக மீறப்படுவதை வன்மையாகக் கண்டித்த இவர், போரினால் ஒரு தீவு உண்டாக முடியாது என்பதையும் எடுத்துக்கூறினார். தமிழ்களுக்கென்று பாரம்பரிய பூமி உண்டு. மொழி கலாச்சாரம் என்பவையும் உண்டு. இவை மதிக்கப்பட வேண்டும். அவர்களின் கூயநிறைய உரிமை அங்கீகரிக்கப்படல் வேண்டும். சிறிலங்கா அரசு வடக்கிலும் கிழக்கிலும் இருந்து இராஜுவத்தை அகற்றி, சமாதானப் பேச்கவர்த்தைக்கான வழியை வகுக்க வேண்டும். ஒரு பொறுப்புள்ள அரசு இவற்றை உடனடியாகச் செய்து தமிழ் மக்கள் மீதான பொருண்மையைத் தடையை நீக்கி ஒரு சுழுகமான நிலையைக் கொண்டுவாலேண்டும் என்றும் கேட்டுக் கொண்டார். தமிழ்களின் போராட்டம் நீதிக்குட்பட்டதென்றும் எத்தனையோ வெளிநாட்டு மத்தியஸ்தம் சிறிலங்கா அரசினால் நிராகரிக்கப்பட்டது என்றும் விளக்கிய அவர், அவஸ்திரேவிய அரசு இலங்கைத் தமிழ் மக்களுக்கு துரோகம் செய்துவிட்டதாகவும் காட்டனர்.

இவரத் தொடர்ந்து, பிரத்தானியாவில் இருந்து வருகை தந்த இலங்கை சார்ந்த, பிரத்தானியாவில் உள்ள அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் ஒன்றியத்தின் செயலாளர் திரு. பிரயன் வூல்ப் (Bryan Wolfe) உரையாற்றுகையில், தற்போது வடக்கிலும் - கிழக்கிலும் நடாத்தப்படும் போரிற்கு 2.2 பில்லியன் அமெரிக்க டொலர்கள் செலவிடப்படுவதாகவும் அது சிறிலங்கா அரசின் மொத்த வரவு செலவில் 22 வீதம் எனவும் எடுத்துக்

கூறினார். சிறிலங்கா அரசு ஒரு தீவை வலுக்கட்டாயாக தமிழ் மக்களின் மேல் தினிக்க எத்தனைப்பதையும் கூட்டுக்காட்டினார். மனித உரிமை மீறல்கள் நிறுத்தப்பட வேண்டியதன் அவசியத்தையும் நீதியான சமாதானத்தின் முக்கியத்துவத்தையும் விளக்கினார்.

அடுத்ததாக, அவஸ்திரேவிய மனித உரிமைகள் - சமடிரிமைகள் ஆணைக்குமுள்ள முன்னாள் தலைவர் ரும், அவஸ்திரேவிய உயர்நிதிமன்ற நீதவானுமாகிய மார்க்கலஸ் இயன்பில்ட் (Marcus Einfeld) அவர்கள் உரையாற்றினார். தனது குடிமக்களுக்கு எதிராகப் போரை நடாத்தும் முதலவுது அரசு இலங்கை அரசாகத்தான் இருக்கும் என்பதாகக் கூறிய அவர், மனித உரிமைகள் மீறலை தனது உள்ளாட்டுப் பிரச்சினை என்று சிறிலங்கா அரசு கூறுவது, கிடலர் அன்று யேற்மனியில் செய்து போலாகும்.



போராசிரியர். ஜோன் பேவர் அவஸ்திரேவிய தேசிய பல்கலைக்கழக ஆசிய சரித்திரப்படம்

கோர்டன் (Pravin J Gordhan) அவர்கள், இலங்கையில் நடைபெறும் தமிழர்களின் போராட்டத்தையும் தென்னாபிரிக்காவில் தற்போதைய சனாதிபதி நெல்சன் மண்டேலா வினால் நடாத்தப்பட்டு வெற்றிக் கண்ட போராட்டத்தினையும் ஓபிட்டு உரையாற்றினார். தங்களுடைய பேராட்டத்தில் படித்த பாடங்கள், தமிழர்களின் போராட்டத்திற்கு மிகவும் உதவியாக இருக்குமென்றும் இவற்றைத் தமிழீழ விடுதலைப் புகிள்கள் உற்றுநோக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டார். போரினால் ஒருதீவு ஏற்பாடு என்பதை இருதாபினரும் உணர்ந்து, ஒருவருக்காருவர் தொடர்புகளை ஏற்படுத்தி அதன்மூலம் பேச்கவார்த்தைகளை ஏற்படுத்தலாம் என்பதைச் கூட்டுக்காட்டினார். பேசுது, ஒருவரையாருவர் நம்புவது மிகவும் அவசியம் எனவும் இது உடனடியாக ஏற்பாடு எனவும் தென்வடுத்தினார். இதேநேத்தில், ஆ.தே.காங்கிரஸ் வெளிநாட்டுப் பிரச்சாத்தில் மிக முழுமூராக ஈடுபட்டிருந்ததையும் எடுத்துக்காட்டிய அவர்கள், தமிழீழ விடுதலைப் புகிள்கள் வெளிநாடுகளின் மதிப்பைப் பெற பெருமுயற்சி எடுக்க வேண்டும் என்பதையும் வலியுறுத்தினார்.

4ஆம் கூட்டத் தொடரின் இருதியில் தென்னாபிரிக்க சனாதிபதியும், ஆபிரிக்க தேசிய காங்கிரஸின் தலைவருமான மேன்மைதங்கிய திரு. நெல்சன் மண்டேலா அவர்களிடமிருந்து வந்த ஆசித் செய்தியை வாசித்தார்.

## 5ஆம் கூட்டத் தொடர்

மாநாட்டின் 5ஆம் கூட்டத் தொடர் திரு. பிரவின் கோர்டன் தலைமையில் சிறிய நாடுகளின் போராட்டம் என்ற தலைப்பில் ஆரம்பமாகியது.

இத்தொடரில் முதலில், நியூசிலாந்து மாசீ (Massey) பல்கலைக்கழகப் போராசிரியர் மார்க்கிரெட் ராவிக் (Margaret Trawick) அவர்கள் அழகான தமிழர்கள் தன்னுரையையொட்டி தமிழில் உரையாற்றுக்கையில் செய்தியை வெற்றிக்கொண்டு வருகிறார்கள். தமிழில் உரையாற்றுக்கையில் செய்தியை வெற்றிக்கொண்டு வருகிறார்கள். தமிழில் உரையாற்றுக்கையில் செய்தியை வெற்றிக்கொண்டு வருகிறார்கள்.



போராசிரியர். பீற்றுர் சாக் கெட்டன் உபசால பல்கலைக்கழக சரித்திரப்படம்

ப்பிள்ளை பிரபாகரன் யார் என்ன சொன்னாலும் நின்று அவதானமாகக் கேட்டு, கேட்டவற்றை சிந்தையில்



அ.ஏ.வன்.கலாநிதி இம்மானுவல்  
தமிழ்நாடு.

கொண்டு செயற்படுவாராம். நீங்களும் அவரிடம் கேளுங்கள் அவர் கட்டாயார்ச் செய்வார்." எனக்கூறினார். பின் தனது உரையை ஆங்கிலத்தில் தொடர்ந்தார். தொடர்ந்து உரையாற்று கையில், தான் இவ்வாண்டு பங்குனி மாதத்தில் மட்டக்களப்பகுதி சென்றிருந்தாகவும் தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகள் சிலரைச் சந்தித்து உரையாடியதாகவும் கூறினார். தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகள் ஒரு விடுதலை வீரர்கள் என்றும் அவர்களைப் பயங்கரவாதிகள் என்று கூறுபவர்கள் அவர்களைப் பற்றி நேரில் கொண்டு அறியாதவர்கள் என்றும் விளக்கினார். அவர்கள் தியாக தீபங்கள் என்பதற்கு அவர்களது கழுத்தில்



சட்டத்தரணி கரன் பாக்கர்  
ஜ.நா சபையின் அரசார்ப்பற்றி நிறுவனங்களின்  
பிரதிநிதி

தொங்கும் 'சயனைட்' குப்பியே ஆதாரம். அவர்கள் தங்களால் செய்ய வேண்டியவற்றைச் செய்துவிட்டார்கள். இனிமேல் செய்யப்படவேண்டியது முக்கியமாக வெளிநாட்டில் வாழும் தமிழ் மக்களாலும் மற்றும் தமிழ் அபிமானிகளாலுமே என்பதை வெளிப்படுத்தினார். தனது பார்வையில் புலிகள் சிங்கள மக்களை வெறுப்பவர்கள் அல்ல. அவர்கள் சம்பளத்திற்கு வேலை செய்யும் சிங்கள இரண்ணுவத்திடம் கோயம் கொள்ளவில்லை. அவர்களுக்குக் கொலை செய்வதற்கு விருப்பமில்லை. ஆனால், அப்படியான ஒருநிலைக்குத் தன்ன ப்பட்டதாலேயே ஆயுதம் தூக்கிப் போராடுகிறார்கள்.

"தமிழ்மீழ் என்பது ஒரு துண்டு நிலம் அல்ல. தமிழர் என்ற ஒரு தேசிய இனம், ஒரு வரையறுக்கப்பட்ட



கலாநிதி சிறிஸ்கந்தராஜா  
சிட்டினி ஈழத்தமிழர் சங்கத் தலைவர்.

## நீதியான்...

தனது சொந்தப் பராடத்தைத் தலைவர் வாழ்வதையே 'தமிழ்மீழ்' என்று சொல்லலாம்" என்ற விடுதலைப் புலிகளின் ஆழமான கருத்தை அமுத்தமாக எடுத்துக்கொண்டதார். "நாங்கள் ஒரு வீரர் இருக்கும்வரை போராடுவோம்" என்று கூறுகிறார்கள். அதனால் நீங்கள் அவர்களைப்பும் அவர்களுடைய போர்த்ததையும் காப்பாற்ற வேண்டுமென்று மிகவும் உருக்கமாகக் கேட்டுக் கொண்டார். இவர்கள் கூற்றுக்கள் யாவும் சீதா என்ற தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளையுடன் நடந்த கருத்துப்

த்தரணி உருத்திருக்குமாரன் அவர்கள், தமிழர்களின் சுயநிர்ணய உரிமையின் முக்கியத்துவத்தை விளக்கி உரையாற்றினார். இரண்டு விதமான சுயநிர்ணய உரிமைகள் உள்ளதெனக் கூறிய அவர், ஒன்று வெளியான சுயநிர்ணய உரிமை என்றும் மற்றையது உள்ளக் குயிர்ணய உரிமை என்றும் பிரித்து விளக்கினார். வெளியான சுயநிர்ணய உரிமையில், ஒரு இன மக்கள் பிரிந்து வாழ அனுமதிக்கப்படலாம் என்றுகூறிய அவர், உள்ளக் குயிர்ணய உரிமையில் பாரம்பரிய பிரதேசங்களில் ஒரு சமஸ்தி

"தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகள் சமாதானத்தை ஒருபோதும் எதிர்த்தில்லை என்பதை வலியுறுத்தீய தீவிகர் அவர்கள், சமாதானம் என்பது நிலையானதாகவும், நீதியானதாகவும் தமிழ்மீழின் சுயநிர்ணய உரிமையை மதிப்பதாகவும் இருக்க வேண்டும்" என்றார்.

பிரமாநல்கள், செல்விகள் என்பன மூலம் பெறுப்பட்டவை எனவும் தெரிவித்தார்.

அடுத்ததாக, அமெரிக்காவில் இருந்து வருகை தந்த சட்ட வல்லுனர் கரன் பாக்கர் அவர்கள் தனதுவரையில், "ஐ. நா சபையின் சட்டத்திட்டங்களின்படி தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளை ஒரு விடுதலை வீரர்கள் என்றும் அவர்களைப் பயங்கரவாதிகள் என்றும் கூற முடியாது" என்பதை ஆதாராலும்வமாக விளக்கினார். வடக்கு-கிழக்கில் ஒரு கலவரம் நடக்கவில்லை. ஒரு கிளர்ச்சி நடக்கவில்லை. ஒரு உண்மையான போரே நடைபெறுகின்றதென்பது சிறிலங்கா அரசு பாவிக்கும் இரண்ணுவ உபகரணங்களில் இருந்து புலனாகின்றது என்ற உண்மையை எடுத்துரைத்தார். ஒரு போரில் நடைபெறுவது போல குண்டுகள் மழுயாகப் பொழிகின்றன. எறிகணக்கள் எட்டுத் திக்கும் வெடித்துச் சிதறுகின்றன, கனரக வாகனங்கள் வீடுகள், வாசல்கள் தோட்டங்களை அழிக்கின்றன. இவற்றை ஒரு போரில்லாமல் வெறும் கிளர்ச்சி என்று கூறுமுடியுமா எனவும் வினாவினார். இவரின் உரையுடன் சீதும் கூட்டத் தொடர் நிறைவுற்றது.

### 6ஆம் கூட்டத்தொடர்

இரண்டாம் நாள் மாநாட்டின் இருதிக்கூட்டமாக நடைபெற்ற ஆம் கூட்டத் தொடரில், "தமிழர்களின் இன்றைய நிலை" என்ற தலைப்பில் கருத்துரைகள் வழங்கப்பட்டன. இதில் முதலாவதாக உரையாற்றிய சிட்டி சமுத்தமிழர் சங்கத் தலைவர் கலாநிதி சிறில்கந்தராஜா அவர்கள், சிங்கள அரசு பயங்கரவாதத்தினால் தனது குடும்பத்திற்கு ஏற்பட்ட துன்பங்களை விளக்கினார். மேலும் போராசிரியர் துரைராகா அவர்களின் அழைப்பின்பேரில் இரு ஆண்டுகளுக்கு முன் யாழ் பல்கலைக்கழகத்திற்குச் சென்றபொழுது தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளால் மிகவும் உண்டதாக நடந்தப்பட்டு வந்த குடிசார் ஆசியைக் கண்டு வியப்புற்றதாகவும் இப்படிப்பட்ட தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளை ஒரு பயங்கரவாதக் கும்பல் என்று கூறுபவர்கள் தங்களுடைய அறியாமையினாலேயே இவ்வாறு கூறுகிறார்கள் என்றும் தெரிவித்தார்.

அடுத்ததாக, உரையாற்றிய தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளின் உலகளாவிய கூட்டின் அரசியல் ஆலோசகர் சட்ட



பெரிசீரியர் மாசீகிருட்டராவிக் நிபுலினாந்து மாசீ பல்கலைக்கழகம்

பிளியூ.ஆர்.டி. பண்டாரா நாயக்காவே 1956இல் சிங்களம் மாத்திரம் என்ற சட்டத்தைக் கொண்டுவந்து பிரிவினைக்கு வித்திட்டவர். இதன் பின்னணியிலேயே 1958இல் வெடித்த இனக் கலவரத் தின் போது நாற்றுக் கணக்கான தமிழர்கள் கொல்லப்பட்டனர். அவர்களது சொத்துக்களும் குறையாடப்பட்டன. சனாதிபதியின் தாயார் ஆட்சியிலேயே 'தரப்படுத்தல்' முறை தமிழ் மாணவர்களுக்காகவே கொண்டு வரப்பட்டது. இதனால் விரக்தியடைந்த மாணவர்களே ஆயுதப்



சட்டத்தரணி. உருத்திருக்குமாரன் தமிழ்மீழ் விடுதலைப்புலிகளின் உலகளாவிய கூட்டின் அரசியல் ஆலோசகர்.

"ஐ.நா சபையின் சட்டத்திட்டங்களின்படி தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளை ஒரு விடுதலைக்காகப் போராடும் இரண்ணுவம் என்று கூறுமுடியுமே தவிர, பயன்கரவாதிகள் என்று கூற முடியாது" – சட்டத்தரணி. கரன் பாக்கர்

போராட்டத்தில் சட்டப்படார்கள்" என்பதையும் சட்டகாட்டியான். எனினும் சனாதிபதி சந்திரிகா மேலைத்தேயத்தில் உயர்கள்வியை கற்றவர் என்பதனாலும்



திரு. லோற்னஸ் தீலகர் மத்திய முழுப்பினர் தமிழ்மீழ் விடுதலைப்புலிகள்

அவரது கணவர் வீஜயகுமாரனதுங்கா தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளின் நியாயபூர்வமான கோரிக்கைகளை ஆதரித்தமையினாலுமே இவருடன் பேச்கொடுத்ததைத் தீரு. தீலகர் தெளிவாக எடுத்து விட்டதார். தமிழ்மீழ் விடுதலைப்புலிகள் கூட்டத் தொடர் நிறைவுற்றது.



## நாவன்னை

# குதுறை

### அத்தியாயம் 8 இன் தொடரச்சி

அதன் கண்ணிலிருந்து நீர் வடிந்தது—  
நாய் அழுமா? ஜிம்மி அழுது!

இனிமேல்— எவரும், எவரையும் “நாயிலும் கீழவர்” என்று திட்டாந்திக் கொள்ளுங்கள்,  
“நந்திரிகாவிலும் கீழவர்” என்று.

இனியவன் எழுதியின் இந்தச் செய்தியை வரிக்குவரி படித்து முடித்தபோது, முற்பிறவியின் கூட, இனவெரி பிடித்த சிங்கள அரசியல்வாதியின் வீட்டிலே அல்லது நாமாசிசம் உண்பதற்கு பிரித் ஒதி அனுப்பும் எந்தப் பிக்குவின் ‘பன்சல்’ விலோ ஜிம்மி நாயாகத் தானும் பிறந்திருக்காது என்று நம்பினேன். ஜிம்மியும், ஜூயாக்கிளி வாத்தியாரின் அந்த அன்பு ஜீவனும் மனிதத்தில்— மானுடத்தில்— மரித நேயத்தில் பன்மடங்கு உயர்ந்து நிற்பதாகவே தோன்றியது.

இந்த நாட்டின் பொருண்மிய மேன்மைக்காக, 150ஆண்டு கணுக்கு மேலாக மலைச்சார்க்களில் தம்மைப் பச்சைகள் ஆக்கிலிட்ட மலையக் தமிழர்களுக்கு உரிமை வழங்க மறுக்கும் பேரினவாதிகளுக்கு. இந்த ஜீவன்களுக்கு உரிய நன்றி உணர்வில் காற்பங்குகூட இருந்திருக்கக் கூடாதா?

“சிங்களத்தைச் சிங்களவர் பேசாவிடில், அம் மொழி அழிந்துவிடும்” என்று ஆங்கில மோகங்கொண்ட சிங்கள அரசியல்வாதிக்கு — தேசிய மொழிப்பற்றை ஊட்டிவிட்ட தமிழர்களின் தொண்டைகளுக்குன் சிங்களம் மட்டும் சட்டத்தை பலவந்தமாகத் தினிக்கத் துணிந்த பேரினவாதிகளுக்கு. இந்த ஜீவன்களுக்கு உள்ள நன்றி உணர்வில் ஒரு துவியாவது இருந்திருக்கக்கூடாதா?

காற்றின் மாற்றத்துக்கு ஏற்ப கரைகளை மாற்றி வந்து, தமிழ்தம் கடற் கரைகளில் குடிசை போட்டு வாழ்ந்து, வலை இழுத்து வயிறு நிரப்ப வாசல் திறந்துவிட்ட தமிழினத்தின் பெருந்தன்மைக்குப் பிரதி நன்மையாக, வாழையடி வாழையாய் இம் மன்னில் வாழ்ந்த பரம்பரையைக் குடியெழுப்பி பரதேசிகளாய்த் துறந்திவிட்டு, நாடோடி மீனவர்க்கு நம்மவர் நிலத்தைச் சீதனமாய்க் கொடுக்கத் துணிந்த சிறுமதிச் சிங்கள வாதிகளுக்கு இந்த ஜீவன்களின் நன்றி அறிவில் நாலில் ஒரு பங்கு — வேண்டாம் — நாற்பதில் ஒரு பங்காவது இருந்திருக்கக்கூடாதா?

சிங்கள அரசின் நிர்வாகத்தில் நம்பிக்கைக்குரிய உயர்பிடங்களில் பொறுப்பாளர்களாய்— நிர்வாகிகளாய்— அந்தரக்கச் செயலாளர்களாய்— ஆனவோரின் மூளைகளாய்ச் செயற்பட்ட தமிழர்களது பின்னைகளின் மூளைகளை, மூனி ஆக்க முனைந்து தரப்படுத்தல் கொண்டுவந்த தன்னவாதிகளுக்கு. இந்த ஜீவன்களின் நன்றிப்பெருக்கில் துவியாவது இருந்திருக்கக்கூடாதா?

யாழ்ப்பாணத்தில் உற்ற நன்பர்களாய், ஒரு தாய் பின்னைகள் போல் ஒரு தட்டில் உண்ட பல்கலைக்கழகத்து சிங்கள மாணவர்கள்— 1977 ஆவணி கலம்பகத்தில் வழியில் உண்பதற்குக் கட்டுச்சாதமும் கட்டிக் கொடுத்து, ஆபத்து ஏதுமின்றி அனுப்பிவைத்தபோது, நன்றியோடு விடைபெற்றுச் சென்ற அவர்கள்— அநுராதபுரத்தில், “யாழ்ப்பாணத்தில் புத்த பிக்குகள் கொல்லப்பட்டனர், விகாரைகள் தகர்க்கப்பட்டன, சிங்கள மாணவிகளின் அங்கங்கள் அரியப்பட்டன, அவர்கள் அவசங்கை செய்யப்பட்டனர்” என்று பேசும்படியாக அவர்களது நன்றியுணர்வுக்கும், நட்புவுக்கும் நஞ்சுட்டிலிட்ட நாச சக்திகளுக்கு, இந்த ஜீவராசிகளின் நன்றி உணர்வில் அறப் சொற்பமாவது

இருந்திருக்கக்கூடாதா?

“போர் என்றால் போர் சமாதானம் என்றால் சமாதானம்” என்ற பொன் மொழி வேந்தர்கள்— பொய்யாமொழி நாயகர்கள்!— காலத்துக்குக் காலம் தூண்டிவிட்ட இனக்கொலைகளால் நண்பனுக்கு எதிராக நண்பனை— அயலவனுக்கு எதிராக ஊழியரை— உயிர்காக்கும் வைத்தியனுக்கு எதிராக நோயாளியை— நன்றி மறந்து கொலைகளுக்களாய், கொள்ளையராய், காழுகராய் செயற்படவைத்த

சிந்தையைத் திருப்ப என்ன வழி.....? இருக்கவே இருக்கிறது முந்தையர் படிப்பித்த தந்திரம்.....!

பௌத்த குருமாரும், பதவியில் இருப்போரும் ஆட்டுவித்தபடியெல்லாம் ஆடுகின்ற சிங்கள பெந்த ர்களுக்குப் போர்ப்போதையை ஊட்டி, தனது பதவி முக்காட்டைப் பத்திரிப்படுத்தினார்.

‘வெண்தாமரை இயக்கம் என்ற போர்வையின் வெறியை ஊட்டி, தனிநாடு கோரும் தமிழரைத் தறிப்பது ஒன்றோன் தாயகக் கடன் என்றா.....!

## வித்துக்கள்

கொடுமைகளை என்னவென்று கொல்வது!

தமிழர்கள்தாம் போகட்டும், நாம் போரூப்பு பிறந்தவர்கள்— உயிர்கொடுப்புகள் எமது உரிமை— கடமை.

அமைதி— சமாதானம் வேண்டி, அசையாத நம்பிக்கையுடன் அணியனியாகச் சென்று வாக்குகளை அள்ளிக் கொடுத்தார்களே சிங்கள ஏழைகள்— அப்பாவிகள்! அவர்கள் தம் பின்னைகளைப் பந்துகளாய்— பக்கடைக்காய்களாய்— பலிக்கடாக்காய்— ஏ மாற்றி யுத்த முனை க்கு அனுப்பி, அவர்கள் இரத்தமும் தசையும் ஈழ மண் ஸ்ஸில் சிதறிவிழு கின்ற அவைக்காட் சிக்களைக் கண்டு நிக்கட், குருதியில் ‘குடி’ அரசு நடாத்தும் பதவிவெறிப் பாதகர்களுக்கு இந்த ஜிம்மிக்கு ஏற்பட்ட பாச உணர்வுதானும் ஏற்பட வேண்டாமா?

சிங்களப் பேரின வாதிகள், தாம் ஆளும் காலத்தின் ஆயுளை நீடிப்பதற்கு— தாம் வாழும் காலத்தின் வரலாற்றில் இடம்பெறு

“கொடுத்த வாக்குறுதியை யூலை 15இற்கு முன்னர் சிங்கள மக்களைத் திசைதிருப்பக் கையாண்ட சந்திரிகாவின் திருவிளையால்” தான் ‘முன்னோக்கிப் பாய்தல்’ ஆக்கிரியிப்பு நடவடிக்கை.

“கொடுத்த வாக்குறுதியை யூலை 15இற்கு முன்னர் சிங்கள மக்களைத் திசைதிருப்பக் கையாண்ட சந்திரிகாவின் திருவிளையால்” தான் ‘முன்னோக்கிப் பாய்தல்’ ஆக்கிரியிப்பு நடவடிக்கை.



“நிறைவேற்று” என்று குல் கொடுக்கத் தொடங்கிய சிங்கள மக்களைத் திசைதிருப்பக் கையாண்ட சந்திரிகாவின் திருவிளையால்” தான் ‘முன்னோக்கிப் பாய்தல்’ ஆக்கிரியிப்பு நடவடிக்கை.

09. 07. 1995 நாயிறு காலை 6. 00 மணிக்கு, மாதகளிலிருந்து பொன்னாலை, மூளை, வட்டுக்கோட்டை ஷடாக ஓர் அணியும் தெல்லிப்பழையிலிருந்து அனவெட்டி சண்டிலிப்பாய், துணைவி, சங்கரத்தை ஷடாக இன்னுமொரு அணியும் புறப்பட்டு இணைந்து, அராவியை அடைந்து, யாழ்ப்பாணத்தை நோக்கி முன்னேறுவதே இந்தப் பாய்க்கல் நடவடிக்கையின் பாம். அமெரிக்க இராயூவு வல்லுநர்களின் ஆலோசனையின் அடிப்படையில் ஆக்கிரியிக்கப்பட்ட ஆக்கிரியிப்பு நடவடிக்கை இது.

புலி பதுங்கி நின்றது, பாய்ச்சலுக்கு ஆயத்தமாகவே

புலி பதுங்கி நின்றது, பாய்ச்சலுக்கு ஆயத்தமாகவே என்பதைப் புரியாத நிலையில், அதைப் பலவீனமாகக் கருதி எழுபத்தெட்டுச் சதுர கிலோமீற்றர் கைப்ப

மக்களுக்கு உரை நிகழ்த்திய அமைச்சர் நிமால் சிறிபால் டி சில்வா-

"அழகான சுவையான மாம்பழம். அதற்குள்ளே இப்பொழு

து புழு ஒன்று புகுந்து அரித்துக் கொண்டிருக்கிறது. அந்தப் புழுவை வெளியே எடுத்து அழிக்கும் முயற்சியில் மாம்பழம் நக்கப்படுவதை தவிர்க்க முடியால் உள்ளது. எங்கள் நாடு எவ்வளவு அமைதியாக இருந்த நாடு! இப்பொழுது இந்த ஆறு ஒடிக் கொண்டிருக்கிறது. வெகுவிரைவில் புலிகளிடமிருந்து எல்லாரையும் விடுவித்து நாம் அமைதியைக் கொண்டு வருவோம்" என்றார்.

எங்கள் அழகான நாடான ஸழம் எனும் மாம்பழத்தில் புகுந்து நின்றப் பேரினவாதப் புழுவான சிறிபால் கூறிய கதை, அவருக்கும் அவர் போன்றோருக்குமே பொருந்தமானது.

ந்தப்பட்டது என்று ஆர்ப்பாட்டம் - ஆரவாரம் கொழுப்பில்! 13ஆம் திகதி பகல் 1.00 மணிக்கு இணைந்த படைமினரின் மகிழ்ச்சி, 14ஆம் திகதி பகல்

வத்தோடு போட்டிபோட்டுச் செய்துகொண்டிருந்தனர். ஆமாம்..... வீடுகளை உடைத்து விலையூர்ந்த பொருட்களைச் சூறையாடுவது, சிங்களச் சிப்பாஸை விடச் சொந்தச் சகோதரர்களின் பொருட்களுக்கு இவர்கள் உரிமை கொண்டாடுவது நியாயமானது என்பது இவர்களது சித்தாந்தம்.

கல்வனைப் பின்னையார் கோயிலுக்கு ரத்வத்த வருகைதந்தபோது, அவர் கண்ட கண்கொள்ளாக காட்சிகளில் ஒன்று கோழி ஒன்று குறுக்கால் ஓடியை கல்வனைப் பின்னையார் கோயிலில் குழுமியிருந்த மக்களிடம் பேசுகையில், "கோழிகளுக்குக் கூட நாம் குந்தகம் செய்யவில்லை" என்று தமது கொல்லாமைக்கு விளக்கம் கூறினார்.

கோயிலுக்கு அண்மையில், ஒரு வீட்டில் உள்ள கூட்டில் இருந்த இருநாறு கோழிகளில்- அந்த மூன்று நாட்களிலும்- 150 கோழிகளை, அவர் அனுப்பிவதை கோழிக் கள்வர் தின்று ஏப்பாட்டதைச் சொல்லிக்காட்ட மாருத்துக் துணிவு வரும்? "கோழி திருடிய கள்ளனும் கூட இருந்து" பெருமை ப்பட்டுக் கொண்டி ருந்தான். அளவெட்டில் இன்னு மொரு வீட்டில் கோழிகளே இல்லாத கூட்டில், 200 கோழிகள் மூன்று நாளில் கூடுவாழ தொடங்கியது எப்படி? பாவம் ரத்வத்த! கமராவுக்கு முன் நடிக்க வந்த கதாநாயகன் தானே? கேட்பவர்கள் கடை வாய்க்குள் சித்துக் கொண்டனர்.



1.00 மணியோடு பனியென மறைந்து - காரணம், தமிழ் படையணி நிரண்டது.

சிறிலங்கா இராணுவத்தின் விழுகம் புலிகளால் சித்தாந்தக்கப்பட்டது. "ஜியேவோ" கோஷம் மகே அம்மே! ஒலமாக மாறி ஓவித்தது.

## வீழ்ந்தன

இந்த ஒரு நாள் ஆட்சியை, 78சதுர கிலோ மீற்றருக்குள் நடாத்துவதற்காகத்தான் தமிழ் மக்களில் 239 அப்பாவிகளை -பொதுமக்களை சிங்கள அரசு பலிகொண்டது. நூற்றுக்கும் அதிகமான சிங்களச் சிப்பாக்களைப் பலிகொடுத்தது சந்திரிகா அரசு! அநுரத்த ரத்வத்த, நிமால் சிறிபால் டி சில்வா போன்ற அரசு நடிகர்கள் ஆலயங்களில் காளாஞ்சி வாங்கியும், அடுப்படியில் அகப்பை பிடித்துக் கொண்டும் நடித்த நடகங்களுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து ஒளிபாயிய ரூபாக்கினிக்கு, "புனுகுப் பெட்டி" என்று சிங்களவர்களே பதுப் பெயர்கொடுத்தனர்.

ஜாதிப்பதி சந்திரிகாவும் ஐ.தே.க சாதிக்காததைத் தான் சாதித்துவிட்ட உற்சாகத்தில், சிலில் நிர்வாக உத்தியோகத்தரை அனுப்பி தடல் புடல் ஆயத்தங்கள் சய்யத் தொடங்கி, 14ஆம் திகதியோடு தடால் என்று மண்கவ்வினர்.

ஹாகான் தனுவத்த, உடுக்கம்பொல, அநுரத்த ரத்வத்த, நிமால் சிறிபால் டி சில்வா போன்றவர்கள் எல்லாம், "இன்னும் சில நாட்களில் நாம் யாழ்ப்பாணத்தைக் கைப்பற்றிவிடுவோம்- புலிகளின் பிடியிலிருந்து அனைவரும் விடுவிக் கப்படுவார்கள். சட்டமும் ஒழுங்கையும் நாம் நிலைநாட்டப் போகின்றோம்" என்று தமது பிடிக்குள் இருந்த மக்களுக்கு நம்பிக்கையுட்ட முயற்சித்துக் கொண்டிருந்தனர்.

கும்பனாவனைப் பின்னையார் கோயிலில் கூடியிருந்த

தாயக்கோவை உணவு நெறிமுறை நூக்கிச்சுமி சிவாத்துக்கள்

அவர்கள் வெற்றி பெற்றுவிட்டதாக எந்தளவுக்குப் பெருமைப் பட்டுக் கொண்டார்களோ, அவர்களைவிடப் பெருமைப்பட்டுக் கொண்டவர்கள் அரசாங்கத்தின் ஒட்டுண்ணிகள்தான். காட்டிக் கொடுத்துக் கூட்சி குடிக்கும் கூட்டத்துக்குத்தான் களிப்பு அதிகம்.

அவர்கள் வெற்றி பெற்றுவிட்டதாக எந்தளவுக்குப் பெருமைப் பட்டுக் கொண்டார்களோ, அவர்களைவிடப் பெருமைப்பட்டுக் கொண்டவர்கள் அரசாங்கத்தின் ஒட்டுண்ணிகள்தான். காட்டிக் கொடுத்துக் கூட்சி குடிக்கும் கூட்டத்துக்குத்தான் களிப்பு அதிகம்.

நான்கு நாட்களுக்கு யாழ்ப்பாணத்தைக் கைப்பற்றுவோம் என்று அரசும், இராணுவத் தலைமைகளும் வீராப்புப் பேசித்திரிந்த அதேவேளை, இவர்கள் கூட்டிவந்த காவற்படைகள் பாவம், நாம் எந்த நேரத்திலும் ஒடுவதற்குத் தயார் நிலையில் இருக்க வேண்டும் என்று முன் எச்சரிக்கையாகவே இருந்தார்கள். இவர்களிலே கூட்டிவந்தவர்களுக்கும் நம்பிக்கையில்லை.

ஆனபடியாற்றான் மாலையாகிவிட்டால் ஆலயத்தின் பிரதான வாயிலைப்பூட்டி, சாவியை உள்ளே இருப்ப வர்கள் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். அதன்பின்னர் பாதுகாப்புப் படையினர் எவரும் உள்ளே செல்ல கூட்டாது என்பது உயர்நிகாரிகளின் கட்டளை. அத்தனை நம்பிக்கை அவர்கள்மீது! இது கல்வனைப் பின்னையார் கோயிலில் தொடரும்...



தமிழ்த் தேசிய ஆயனைச் சுவடிகள்

## இருட்டில் மனிதர்...

தேடிப்பாற்ப்பதெனக் கிராமத்திற்குள் அலைந்தேன். முதலில் ஒரு நடுத் தரவயதுடையவரைக் கண்டு காரணத்தைச் சொல்லிக் கூடிட்டுக்கொண்டு நடந்தேன். கதை கேட்டேன். சத்தை நினைக் காணவில்லையெனத் திருமிப்பாற்தேன். ஆனையே காண வில்லை. 'டோச்' கைத் தூரத்திற்கு அடித்துப் பாற்தேன். ஒரு முடக்கில் ஒடி மறைந்து கொண்டிருந்தார். சரி போகட்டும் என்று திரும்புவும் முயன்றேன். இரண்டு பேர் கிடைத்தார்கள். இருவரும் வயது போனவர்கள். இருவருக்கும் விடயத்தைச் சொல்லி உதவிக்கு வருமாறு வேண்டினேன். "ஜேயோ தமிபி எனக்குப் பின்ததைக் கண்டாலே குலைபதறும். ஒத்துவராது. காய்ச்சல் வரும். நான் வரமாட்டேன்" என்றார் ஒருத்தர். ஆமிக்காறாக்கள் வரப்போறாற்கள் கணசாமான்களைல்லாத்தையும் அப்புறப்படுத்தவேணும். என்ன விடுதமிழி" என்றார் மற்றவர். எப்படிச் சொல்லியும் கேட்கவில்லை. எனக்கு ஆத்திரம் பொத்துக்கொண்டு வந்தது. "நீங்கள் செத்துப் போயிருந்தாலும் இன்டைக்கு இதே நிலைமைதான். குயநலத்திலேயே ஊறிப் போயிருக்கிறார்களே, அயலவர்களுக்கு, செத்தவர்களுக்கு ஒரு சிறு உதவி கூடச் செய்ய முன்வராமல் நீங்கள் மனிசரெண்டு என் இருக்கிறியன். எங்கள் நினைக்கப்பாருங்கோ உங்களுக்காகத்தானே எத்தினையோ துண்பங்களையும் கூந்து கொண்டு போராடிக் கொண்டிருக்கிறம்" என்று ஏசினேன். அவர்கள் ஒன்றும் பேசவில்லை. வருவதாகக் கூறினர்.

இரண்டு பேரையும் கூட்டிக்கொண்டு வண்டில் எடுப்பதற்காக இன்னொரு வீட்டுற்குச் சென்றேன். முற்றத்தில் மின்மினிப்பூச்சிபோல் ஒரு சிறு ஒளித்துண்டு மேலும் கீழுமாய் ஒடிக்கொண்டிருந்தது. கிட்டப்போனேன். ஒரு ஜூயா பீடி குடித்துக் கொண்டிருந்து விட்டு திடுக்கிட்டு எழுந்தார். "நான் ஆதியாக்கும் என்டு நினைக்கப்பயந்திட்டன். என்ன தமிபி" எனவினார். அவரிடமும் விடயத்தைச் சொல்லி வண்டிலைத் தந்துவமாறு கேட்டேன். "இதை மட்டும் கேக்காத தமிபி. இது வீட்டு வேலை, வயல்

வேலை செய்யிற வண்டில். இதில் பின்ததை ஏத்தக்கூடாது. நான் கம்மதிக்க மாட்டேன்" என்று எரிந்து விழுந்தார். அவரது உயிருக்கோட்டமைகளுக்கோ உத்தரவாதமில்லாத அந்த நெருக்கடி மிகுந்த நிலையில் கூட அவர் இந்தப்பிடிவாதத்தை இறுகப் பற்றியிருந்தார். எனக்கு அழுவதா, சிரிப்பதா, பறிப்பதா ஒன்றும் செய்யப் புரியவில்லை. அந்த நடுச்சாமத்திலும் எத்தனையோ வினக்கங்களை எடுத்துச் சொல்லி, வெகு பிரயத்தனப்பட்டு இறுதியாய் அரை மனத்துடன் சம்மதிக்க வைத்தேன். மாடுகளையும் பூட்டிக் கொண்டு தானும் வருவதாக வெளிக்கிட்டார். எல்லா ஒழுங்குகளுடனும் மீளும் அந்த இடத்திற்குப் போய்ச் சேர்ந்தேன்.

தட்டி பிடுங்கப்பட்டது. படலை முறித்து எடுக்கப்பட்டது. தேயீபிடித்து அடுத் வீட்டில் தீப்பெட்டியும் எடுக்கப்பட்டது. முதலில் ஆசிரியின் உடலைத் தட்டியில் வர்க்கதி அந்த ஒடுக்கமான வண்டிலில் கொண்டுபோய்ப் போட்டேம். படலையில் அந்த அக்காவின் உடலையும், கைகளையும் கிடத்தி வண்டிலில் ஆசிக்கு மேலே போட்டோம். கடைசியாய் அந்த தங்கையின் உடலைத் துக்கக் முயன்றோம். நான் கைகளைப் பிடித்துத் தாக்கினேன். ஒருக்க முன்று எனது கையில் வந்தது. பொம்மையின் கை மூட்டுக் கழுப்பு விடுவதுபோல அவளது வளவாத்த சிரிக்கையையும் சளித்து முறிந்திருந்த தலைப்பகுதிகளையும், உடலையும் வண்டிலில் அந்த அக்காவிற்கு மேலே அடுக்கினோம்.

வண்டில் மாடுகள் அதுவரையில் பேசாமல் அமைதியாக நின்றன. 'டோச்' வெளிச்சத்திற்குக் கண்கள் நீலமாய் மினுங்கத் தாங்கி வழிந்தன. வழமைபோல வைக்கோலையோ அன்றி விறகையோ எதையோ ஏற்றுகிறார்களக்கும் என அவை நினைத்திருக்கக்கூடும். ஒரு வேலை இந்தக் கும்மிருட்டிலும் நிம்மதியாக நித்திரை கொள்ள விடுகிறார்களில்லையோ என்று திட்டித் தீர்த்திருக்குமோ?

இழுத்த திசையில் மாடுகள் வண்டிலை இழுத்து வந்தன. அந்தக் கிராமத்தின் கடற்கரையை அண்டிய ஒரு வெட்டையைச் சென்றடைந்தோம். அது

சிலவேளை ஒரு விளையாட்டு மைதானமாகக் கூட இருந்திருக்கலாம். அந்த இருட்டில் ஒன்றுமே தெரிய வில்லை. கிராமத்தின் எட்டத்துத் தொடுவாள் விளிம்பில் எதிரியின் "பாலைற்" வெளிச்சக்களின் துண்டுகள் தெரிந்தன. அந்த வெட்டையில் மூன்று உடல்களையும் இறக்கி ஒரிருக்கடைகள் போட்டு அடுக்கினோம். அருகிலிருந்த வேலிகளைப் பிடுங்கிச் சாந்தினோம். தென்னை ஒலைகள், தென்னை மட்டைகள் பனை ஒலைகள், கங்குமட்டைகள் போன்றவற்றைப் பொறுக்கிக் குவித்தோம். மழுபெய்து நனைந்து ஈவிப்பு முற்றாகக் காயாமல் அவை இருந்தன.

நான் கூட்டிச் சென்றிருந்த வயது போன ஜூயாக்கனுள் ஒருவர், "நாளைக்கு நாங்களும் இப்படித்தானே" என்று சொன்னார். "என் ஜூயா காய்ச்சல் வரறில்லையா" என்று மற்றவரைக் கேட்டேன். "இல்லைத் தமிபி பின்ததைச் சொக்கியைப் போட்டு. ஆனா மன்னோய்

"தமிபி மன்னிச்சக் கொள்ளுங்கோ புரிஞ்சுகொள்ளாம உங்களோடு கனக்கக் கதைச்சப் போட்டன் நீங்களே எத்தின வேலை களைவிட்டுட்டுச் சன்னடைக்களத்திலயிருந்து வந்து இதைச் செய்யேக்க நாங்கள் இந்தச் சின்ன உதவியைக்கூடச் செய்யாட்டால் பிறகென்ன."

வரும்போல கிடக்குது" என்றார். வண்டில்காற ஜூயா சொன்னார் "தமிபி மன்னிச்சுக் கொள்ளுங்கோ புரிஞ்சுகொள்ளாம உங்களோடு கனக்கக் கதைச்சுப் போட்டன் நீங்களே எத்தின வேலைகளைவிட்டுட்டுச் சன்னடைக்களத்திலயிருந்து வந்து இதைச் செய்யேக்க நாங்கள் இந்தச் சின்ன உதவி யைக்கூடச் செய்யாட்டால் பிடித்துக் கொள்ளும் தான் தமிபி." வரும்போல கிடக்குது, கவனம் தமிபி என்றார் வண்டிற்கார ஜூயா. கைமணி க்கூட்டில் நேர்த்தைப் பார்த்தேன். நன்றிரவு தாண்டி ஒரு மணியா கியிருந்தது. அண்ணாந்து மேலே பார்த்தேன். ஒன்றும் தெரியவில்லை. இருள் வெளிதவிர மழுமேகம் கவித்து போயிருந்திருக்க வேண்டும். ஸ்கூட்டரை இயக்கி ஏறியிருந்து 'டோச்' சைப் பிடித்துக் கொண்டு முறுக்கத் தொடர்களேன். பன்னம் புட்டிகளில் ஸ்கூட்டர் எகிரிப்பாய்ந்து, கும்மிருட்டைப் பின்து கினித்துக்கொண்டு பறந்தது. தோனிற் கொழுவியிருந்த துப்பாக்கி முதுகில் அடித்துக்கொண்டிருந்தது. அப்போதும் சரி அதன் பிறகு நின்ற சன்னடைக் களங்களிலும் சரி அந்தச் சம்பவம் என்னுள் நிழலாடுக் கொண்டேயிருந்தது. என்னுள் சோகத்தையும் வளர்த்துக் கொண்டே யிருந்தது. இப்போதும் அப்படித்தான்.

"அப்பு கொள்ளிய வையுங்கோ" என்று தீப்பெட்டியைக் கொடுத்தேன். அவர் அழுது கொண்டே குந்தியிருந்தார் அவரால் அப்போது எதுவுமே முடிந்திருக்கவில்லை. "நீயே கொழுத்திவிடு ராகா" என்றார். மற்றவர்களும் அப்படியே கொண்னார்கள் நான் பல தடவைகள் தீக்குச்சியைத் தட்டித்தட்டிப் பற்ற வைத்தேன் எரியவில்லை பின்னர் ஸ்கூட்டரிலிருந்து 'குப்பி' 'ரின்னரை' எடுத்து சுற்றிவர ஊற்றிப் பற்றவைத்தேன்.

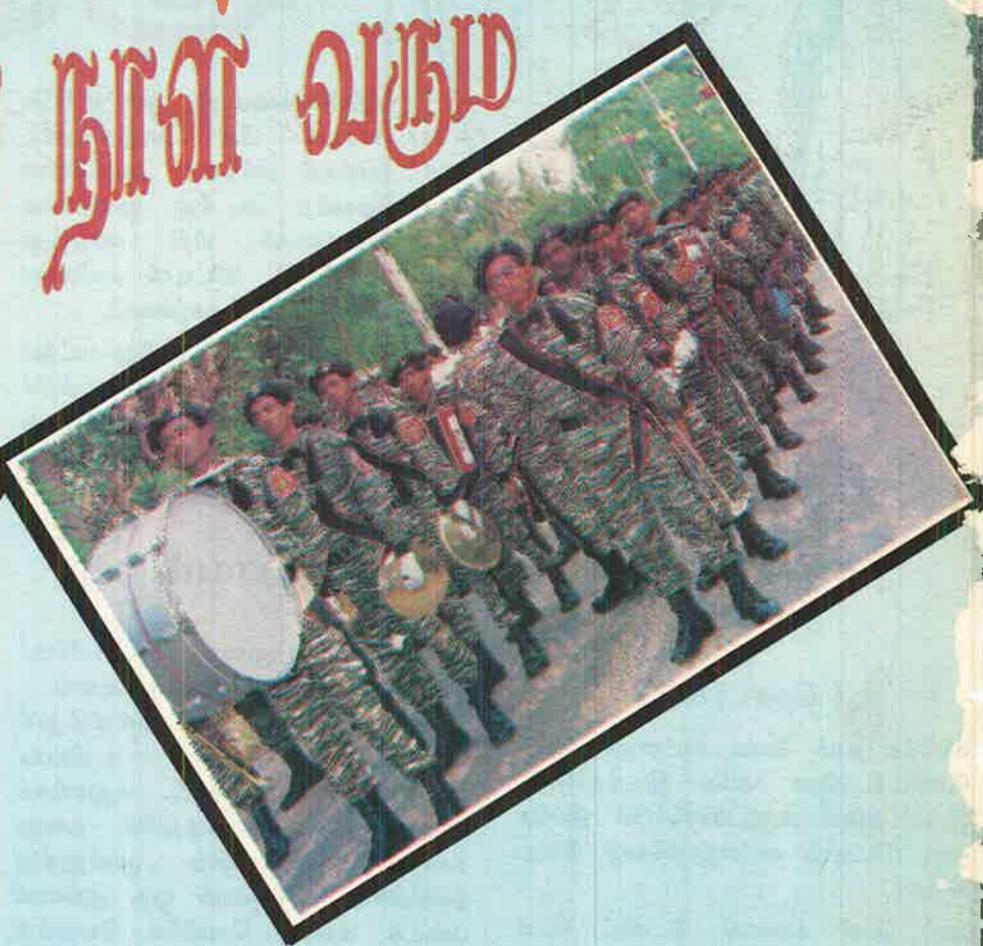
மிளாசி எரியத் தொடங்கியது. வெப்ப வெளிச்சத்துடன் தீயின் நாக்குகள் எழுந்து எழுந்து இருளிற் கரைந்து மறைந்தன. தீயின் ஒளியில் அப்புக்கூவும், மங்கலாகவும் தெரிந்தார். வெய்யிலிற் துடிக்கிற புழுப்போல துடித்தப் புரண்டு கதறிக்கொண்டிருந்தார். சத்தம் வெளிவரக் கஸ்ரப்பட்டு முறுகியது. அப்புவின் தொண்டை அடைத்துவிட்டது. சொற்கள் தொண்டைக்குள்ளேயே இறுகிக் கழுத்து வீங்கிக்கொண்டிருந்தது. "என்னையும் தாங்கி நெருப்பிலேபோடு" என்பது பேரிருந்து அவரது செய்கை.

நான் போர் முனைக்குத்திரும்ப ஆயத்தமானேன். "சன்னடை நடந்து கொண்டிருக்குது நான் போக வேணும். இதில் நிக்காதின்கோ வெளிச்சத்துக்கு அவங்கள் 'ஷல்ல்' அடிப்பாங்கள். அப்புவைக் கவனமாக கூட்டிக்கொண்டு போன்கோ" என்று கூறிவிட்டு அவர்களிடமிருந்து விடைபெற்றேன். "இந்தச் சின்ன வயசில் உங்கட நிலமை



# எங்கள் விமர்ணம்

## வெள்ளே ஓர் நாள் வநும்



அன்னைநாள்  
வளவுவட்டில் நாங்கள்  
அதிரடி செய்தோம்  
சமர் முடிந்து  
சுத்து நிமிட்டில்,  
விழுப்புகள் பட்ட  
எங்கள் தொழுர்கள்  
சிறு மருத்துவமனை வாசலில்.....

இன்றும்  
நாங்கள் அங்கு  
சமர் புரிந்தோம்  
அன்று போலவே  
இன்றும்

எங்கள் தொழுர்கள்  
விழுப்புகள் பட்டார்கள்  
ஞப்பு போல நாங்கள்  
அன்று வந்து வீதியால்  
வருறுதியவில்லை  
வழியூங்கும்  
சிங்களப்பேரரசுக்கர் படைகள்.....

இன்று  
நாங்கள் அங்கு  
பல மக்கள்தியாஸங்கள்  
காத்திருந்தோம்  
கார்க்குள் வரும்வரைக்கும்  
வந்து பீன்பே

கடல் மீது படகில் வந்தோம்  
மருத்துவமனைக்கு

எங்களிடம்  
விமானமில்லை  
விழுப்புகள் பட்ட எம் தொழுரை  
தூக்கிச் சொல்ல

அதாவத்  
நாங்கள் சோர்ந்து விடலில்லை  
எங்களின் விமானாறும்  
எங்கோ ஒர் நாள் வரும்  
எங்களைத் தூக்கிச் சொல்ல. \*



போராளியன் பேனாவ்வந்து

- தமிழ்மாநாடு -

T.C.C  
Via Mariano Stabile - 49  
90139 Palermo, Italy  
T/F: 091-311 3179

W.T.C.C  
Lang STR - 208  
8005 Zurich, Swiss.  
T/F: 01/273-29-38

T.C.G  
Post Fach - 340251  
51824 Gummersbach - 34  
Germany

U.T.O., 211 Katherine Rd,  
London E6 1BU, UK.  
Tel: 0181 - 503 4294,  
Fax: 0181 - 470 8593.

T.C.C  
P.O. Box 1699 Vika  
0110 Oslo - 1, Norway  
T: 022-350 980 F: 22381047

W.T.C.C  
170-10 Cedarcroft Road  
Suite 1-L, Jamaica  
New York 11432 U.S.A.  
Tel: 718-867-9463  
Fax: 718-523-7399.

L.T.T.E  
P.O. Box 47, 7400 HERNING  
DENMARK.  
Tel/Fax: 97-155299

T.C.C  
Grt. Hertoginnein - 106  
2517 EL Den Haag, Nederland  
Tel: 070-348 1963, Fax: 070 362 5172

T.C.C  
341 Rue des Pyrenees  
75020 Paris, France  
Tel: 435 81142, F 435 81191

T.C.C  
Vissingebacker 11 1TR  
16364 Spanga, Sweden.

T.C.C  
P.O. Box 375, Preston  
Victoria 3072, Australia  
T: 03-470 6441 F: 560 8